

## Efesios

### Ja ua ra carta bi 'yo'tra Pablo, ngue bi mennba yø 'yεc'εi Efeso.

<sup>1</sup> Nügä drá Pablo, bá εxcä Oja ngue drá representantegä ra Jesucristo. Nuyá, dadi zεnguagä yø ja'i ya o rá 'yε Oja, guehya yø ja'i ya εc'εi ra Jesucristo p'ua ra hnini Efeso. <sup>2</sup> Dí nnegä ngue nuna Oja ma Papáua co 'nεhna ma Hmuua Jesucristo di jap'ahua 'nε da hyut'a ni mmuihua.

-----

<sup>3</sup> Ma ga ja mamadihu na Oja rá Papá ma Hmuua Jesucristo. Porque nuju ngue ya dí n'yohua ra Cristo, ya bi jajpahua Oja. Nup'ua mahets'i 'dama 'dan'yo rá njapi mambí jap'ua, gue'a bi 'dacju'a ya. <sup>4</sup> Nu to gätho ya n'youi ra Cristo, ya xpá huan'na Oja hante di nhohra ximhai. I nnepe ngue da hyεp'ua ra nts'o ya yø ja'i xa huanhni, n'namhma ngue nup'ua ja rá hmi rá dä Oja, hin tema nts'o da thinnbi. <sup>5</sup> Nuna Oja di macju. Ya mandø njam'møtho xpá nzänni ngue ra Jesucristo da 'yøt'e ngue ga cohi ngue yø basigahua Oja. Nu'a te bi nja mpähä Oja da 'yøt'e, gue'a bi nja'a. <sup>6</sup> Nuna rá Ts'unt'ua Oja mathoguitho di madi, ya ma n'yohua naya. Ja ts'editho ngue zant'a ga εspahua Oja ya, porque mandøngu drá mate bi 'dacju.

<sup>7</sup> Conná guehrá mate Oja, nuna rá Ts'unt'ua Oja bi du ngue bi yanju 'nε bi punnga ma ts'oquihua. <sup>8</sup> Mathoguitho di macju Oja. Bi xoga ma n'yomfεnihua, bi 'yøt'e ngue dá pahma hanja rá hya.

<sup>9</sup> Nuna rá hya Oja himmi fadi hanja, bi 'yøt'e ngue da fadi hanja'a te xpá nzänni di nja. <sup>10</sup> Nu'a te ya xpá nzänni di nja, da 'yehra pa di nja'a. Nuna Oja, da japi di manda rá Cristo gátho'a tema cosa i ja, ngup'u mahets'i, nguua ja rá ximhai, gátho go di manda'a.

<sup>11</sup> Nu'a te ya xpá nzän'Oja di nja, gue'a øt'a. Ya mandø njam'møtho xpá nzän'Oja ngue nu to gátho ya dí n'yohu rá Cristo, ga nnuhu'a rá nho di un'Oja.

<sup>12</sup> Janangue'a, nuya rá mæditho dá εc'eihe ngue rá Yante na rá Cristo, ya nnu rá nho ørcahe Oja. Guehya jatho ngue ga εspahe Oja ya. <sup>13</sup> Xquet'a nu'mø gmi 'yøhmü na rá hoga 'da'yo hya majuaní ngue di nyanni tehü, ya gá 'yεc'eihe rá Cristo p'uya.

A nuyá, ngue guí n'yohu rá Cristo, ya bá 'ben'nahü rá Espíritu Santo. Porque ya xa yat'Oja ngue da pennbabi rá Espíritu Santo te'o gátho ya o rá 'yε.

<sup>14</sup> Ngue ya bá 'benhna Espíritu Santo ga n'yohu, ya dí haxhu njuani ngue nu'a te gá rá nho xa yat'Oja di 'dacü, gá di nja. Nu'mø bi dát'i da 'yεc'ei'u to ja ngue da zo rá 'yε Oja, guehya yø hya jaua da 'yørpe. Nu te gá øt'Oja, gá tate. Janangue jatho da t'εspi.

-----  
<sup>15</sup> Nugä dí øde ngue janjuani guí hahni mmæi guí εc'eihe rá Hmu Jesús. 'Nε dí øde ngue gadi mahmu gátho'u to ya o rá 'yε Oja. <sup>16</sup> Janangue nugä hindí säya janjuani dadi ja mammadigä Oja conná ngue'ahü. A nuyá, zant'a dí mmat'Oja conná ngue'ahü. <sup>17</sup> A nuna Oja, guehna rá Oja na ma Hmuhu Jesucristo na, 'nε guehna rá Papá maguesε na. Janangue nuyá, dí äpä Oja ngue da 'yøt'e ngue da dinni mmæihü xandønho hanja Oja. <sup>18</sup> Nuna

Oja, bi zongah<sub>u</sub> ngue di tocagah<sub>u</sub> ra nho m'mefa. Dí äpi ngue da xoc'a ni n'yomfenih<sub>u</sub> xandønho, n'namhma ngue da dinni mmuih<sub>u</sub> hanja'a te ra hya dí tømhm<sub>u</sub> di nja. Porque mazihotho'a te ra nho xa nzän'Oja di unni te'o gätho ya o rá 'yε.  
 19 Dí äpä Oja ngue da dinni mmuih<sub>u</sub> xandønho hanja, ngue nuna Oja mathoguitho ja rá ts'edi hinha rá nεgui. A nuna rá ts'edi Oja i ja, guehna fäts'i gätho'u to εc'ei na. Nuna Oja na, i udi ngue mathoguitho ja rá ts'edi. 20 Porque guehna Oja bi 'yøt'e ngue bi bennate ra Cristo 'mø mi du, 'nε bi zits'i i ma mahets'i ngue i mmip'u ja rá n'yei Oja. 21 Nuna ra Cristo bi t'unna cargo ngue tate, go guehna di manda gätho'u bi ja yø ts'edi mahets'i na, 'nεcua ja ra häi. Di manda yø dast'abi, 'nε gätho'u to mi da ja yø ts'edi. Nuna go 'bet'o na ngue gätho, da gue'u 'buhra pa ja p'uya, da gue'u di m'mahyø pa di 'yεp'u, gätho go di manda'a. 22 Nu te gäma cosa i ja, Oja bi japra Cristo ngue gä go di manda'a. 'Nε bi japi ngue ra Cristo go di manda gätho yø 'yεc'ei'a. 23 A nu'u yø 'yεc'ei, gue'u nnøpa do'yo ra Cristo'u. Nu'a ra Cristo n'youi gätho yø 'yεc'ei'a, 'nε 'bui hønnebi bi zä, bí 'bu mahets'i 'nε 'bucua ja ra ximhäi.

-----

## 2

1 Nu'mø mam'met'o, xandønts'o te nmi øth<sub>u</sub>. Ëntho ya xtá tuh<sub>u</sub> ngue ma ts'oquih<sub>u</sub> mi ja. 2 Xtá øth<sub>u</sub> yø nts'o ja ua ja ra ximhäi. Xtá ørpah<sub>u</sub> rá pähä ra zithu nuna di manda gätho yø ts'onthi i 'yo ndap'u bi zä. 'Nε gue'a ra zithu xa bennba yø mmui'u yø ja'i hinguí nne da 'yεc'ei Oja ya.

<sup>3</sup> Nu'mø mañ'na ra pa gä xtá njah<sub>u</sub> p'u tengutho øtyø ja'i hinguì pa Oja ya. Xtá øth<sub>u</sub>'a te ma pähäseh<sub>u</sub>. Nu'a te ra nts'o so ma mmaih<sub>u</sub>, gue'a xtá øth<sub>u</sub>'a. Janangue mama nsäh<sub>u</sub>'a ra castigo da ja Oja, tengutho ra castigo da thohyø ja'i hinguì pa Oja ya.

<sup>4</sup> Pε nuna Oja, mathoguitho di macj<sub>u</sub>, 'nε mathoguitho di huεgah<sub>u</sub>. <sup>5</sup> A nuyá, ngue dí n'yoh<sub>u</sub> ra Cristo, ya bi 'dacj<sub>u</sub> ra 'da'yo te ya. Porque nuju ya xtá tuh<sub>u</sub> ngue ma ts'oquih<sub>u</sub> mi ja. Pε nuna Oja, ra matetho bi 'yøt'e ngue bi yanj<sub>u</sub>. <sup>6</sup> Nuna Oja, xquet'a da 'yøt'e ngue 'nεcj<sub>u</sub> da zä ga bεnnateh<sub>u</sub> tengutho ra Cristo ngue bi bεnnate. 'Nε da 'yøt'e ngue 'dap'u ganì mmih<sub>u</sub> p'u mahεts'i. <sup>7</sup> Nguna ra hya xpá nzän'Oja di nja ya, n'namh<sub>u</sub> ngue hangü ra pa di nεqui xandønho ngue janjuanì di macj<sub>u</sub>, gue'a te ra nho bi 'yørcah<sub>u</sub> conná guehra Jesucristo. <sup>8</sup> Nuna Oja, ra matetho bi 'yøt'e ngue bi yanj<sub>u</sub> ngue dá εc'εih<sub>u</sub> ra Jesucristo. Hinga εmh<sub>u</sub> ngue ja tema nho dá øth<sub>u</sub> ngue bi yanj<sub>u</sub>. Sinoque bi nese Oja ngue bi yanj<sub>u</sub>. <sup>9</sup> A nu ra ja'i, hinguì sä da 'yεna ngue ja tema nho da 'yøt'e ngue da zä di nyani. Janangue hinda zäp'u di 'yεts'i da 'yεna ngue nu'a te ra nho øt'e, gue'a di n'yan'a. <sup>10</sup> Oja bi 'yøt'e ngue ja ma'da'yo dá m'mah<sub>u</sub> ngue dí n'yoh<sub>u</sub> ra Jesucristo. Ya mam'met'o xpá nzänni ngue ya gda 'bäh<sub>u</sub>'a ngue gä ra nho ga øth<sub>u</sub>.

-----  
<sup>11</sup> A nuya ngue hinyø judío<sub>u</sub>, dami bεni te gmi jah<sub>u</sub> 'mø yø pa xa thogui. Yø judío himmì nnu manho'ah<sub>u</sub> porque ni do'yoh<sub>u</sub> himma mhmεpya tengutho øtyø judío. <sup>12</sup> Nu'u yø pa'u, himgmi

pahm̄u te'o n̄a r̄a Cristo. Mama hyaqui'ah̄u ya yø  
 judío 'b̄ap'̄u ja r̄a häi Israel. H̄ingm̄i pahm̄u'a te r̄a  
 cohi m̄i j̄auí Oja'̄u. N̄i x̄inga gue'̄u yø hȳa di yat'a  
 Oja ngue gdi pahm̄u hanja. Aha gm̄i 'b̄ahm̄u ua  
 ja r̄a x̄imhäi, 'be x̄ingm̄i tømhm̄u ngue x̄ta 'ȳeh̄ra  
 pa x̄ta nyan'ah̄u Oja. H̄ingm̄i pahm̄u ngue 'b̄u  
 Oja. <sup>13</sup> P̄ε n̄uya ngue guí n'yoh̄u r̄a Cristo ya, 'n̄ε bi  
 d̄u conná guecj̄u, gue'a øt'e ngue gá pahm̄u Oja'a  
 ya. <sup>14</sup> A n̄uyá, r̄a Cristo guehna bi 'yøt'e ngue ga  
 n'amigoh̄u Oja n̄aya. Nḡu yø judío, nḡu'̄u h̄ingyø  
 judío, ya n'na 'b̄aitho bi gohyø j̄a'i ya. Porque  
 bi xotra Cristo ya yø hȳa mađi hyagah̄u. <sup>15</sup> N̄u'a  
 r̄a ndate bi thohra Cristo, ja bi zep'̄u rá ts'edi r̄a  
 ley n̄u'a mađi manda yø costumbre man̄i n'yo yø  
 judío. N̄uya yo 'b̄ai yø j̄a'i mađi ns̄ui, ma'da'yo bi  
 mpenhni ngue n'na 'b̄aitho bi gohi. Porque ya ḡa  
 yø n'youi r̄a Cristo. Gue'a i hojpa'bi'a. <sup>16</sup> Porque  
 n̄u'a i d̄u p'̄u ja r̄a pont'i r̄a Cristo, gue'a i n̄hojpaui  
 Oja yø j̄a'i bi 'ȳεc'̄ei'a. Nḡu yø judío, nḡu'̄u h̄ingyø  
 judío, n̄u'a r̄a njunt'i m̄i øt'e ngue mađi ns̄ui, ya  
 bi zep'̄u. Bi ma ma penhni ḡaitho yo 'b̄ai yø j̄a'i  
 tengutho 'mø n'na nc'̄eitho bi gohi. <sup>17</sup> R̄a Cristo  
 bá ēh̄ε ngue bi xihra hoga 'da'yo hȳa yø j̄a'i ngue  
 bi n̄hojpi. Bi xihra hȳa yø j̄a'i h̄immi pa Oja,  
 x̄immangu yø judío ya m̄i pa Oja x̄quet'a bi xihra  
 hȳa. <sup>18</sup> Conná guehna Cristo, nḡu yø judío, nḡu yø  
 j̄a'i h̄ingyø judío, gue'a r̄a Esp̄iritu Santo f̄axcah̄u ya  
 ngue da z̄ap'̄u ga n'amigoh̄u x̄anho'a r̄a Papá. <sup>19</sup> A  
 n̄uyá, ya h̄ingyø 'dan'yo j̄a'ih̄u ya. Ya gue'ah̄u yø j̄a'i  
 Oja ya, porque ya n̄i n'yoh̄u ḡaitho'̄u yø j̄a'i ya o rá  
 'ȳε Oja.

<sup>20-22</sup> Nup'̄u ha nanga n'na r̄a nḡu ngue r̄a n̄ija,

nup'u brá fahra jado, n'youi mi'da yø do di tetra jado ngue rá nija Oja. Gue'ah'u yø do di tetra jado ngue rá nija ya. Nu'a rá Cristo, gue'a rá do bi du'mra jado'a. A nu'u yø representante p'uya co 'ne'u yø pøngahya Oja, gue'u yø do rá mæditho bi mε rá ngu'u. A nuya conná nguehra Cristo ya, nu yø ja'i hingyø judío, ya yø n'youi to gä εc'ei rá Cristo'u ya. Porque gæthogah, gue'a rá Espíritu Santo dí n'yohu.

-----

### 3

<sup>1</sup> Nugä drá Pablo, dí ofädi ngue dí mmangä rá hya rá Jesucristo p'u 'bæhyø ja'i hingyø judío. <sup>2</sup> Ya gui pahma ngue bi 'yørcagui rá mate Oja bi 'dajma 'bæfi ngue ga xi'ahu rá hoga 'da'yo hya. <sup>3</sup> Gä dá cuatä ua ja rá sæcua'a te gäma hya bi yurcagui Oja. Himmi fadi hanja na rá hya na. <sup>4</sup> A nu'mø gá nuhu na rá sæcua naya, ya gui hyaxhu njuani p'uya ngue nu'a rá hya rá Cristo himmi fadi hanja, bi jaqui dá padi hanja. <sup>5</sup> Nu'mø yø pa xa thogui, nuna Oja, hinjonni ja'i xa mbøni ngue xtí japi xta mbahna rá hya na. Pε nuyá, nuna Oja bá pennbabi rá Espíritu Santo'u yø representante co 'ne'u yø pøngahya ngue bi japi da badi hanja na rá hya na. <sup>6</sup> Nuna rá hya himmi fadi hanja, guehna rá hya ja ua naya: Ngue hinga høndyø judío di tocabi na rá njapi Oja, sinoque xquet'a 'nehyø ja'i hingyø judío di tocabi rá njapi Oja 'mø da 'yεc'ei rá hoga 'da'yo hya. Ya gä da gohi ngue yø ja'i Oja. Porque di tocabi'a rá nho ya xa yat'Oja ngue di unyø ja'i da 'yεc'ei rá Jesucristo.

-----

7 A nuyá, Oja bi 'yøtra mate bi 'dajhma 'befi ngue ga mmangä nã rã hoga 'da'yo hyã. 'Nε guesε Oja di 'dacrã ts'edi ngue da zã ga øt'ã nã rã 'befi nã. 8 Nugã, man'natho hinga njuanigã ngue gãtho mi'da yø ja'i ya o rá 'yε Oja. Pε guesε Oja bi 'yøtra mate ngue bi tocagã rã mmenthĩ ngue ga xicã rã hoga 'da'yo hyã yø ja'i hingyø judío. 'Nε ga xihyø ja'i ngue nu'mø bi 'yεc'ei rã Cristo, mathoguitho rã nho di tocabi hinha rá nzequi. 9 I nneque ngue ga japi da badi gãtho yø ja'i hanja nã rã hyã hingui fadi. Nunã Oja bi hoqui gãtho'a te ja ya, mandø njam'møtho xpã nzã'nã te nnepe di nja. Pε himmi fadi hanja, astã ja guehya ja bi fahya. 10 A nuyá, ya bi zønna pa ngue co 'nεhyø anxε bi ja yø ts'edi mahets'i da nu'a te da 'yørpabi Oja yø 'yεc'ei. 'Nε da nu ngue mathoguitho ja rá mfaði Oja. 11 Ya mandø njam'møtho xpã nzã'n'Oja'a te nnepe di nja. Pε ya bi nja 'mø mi t'εc'ei nã rã Hmu Jesucristo. 12 A nuyá, ngue ya dí εc'ei hã rã Cristo, ya nthummui ngue ma n'yohã Oja ya. 13 Janangue nugã dí xi'ahã ngue 'yo di tu ni mmaihã ngue dí sägã rã n'ũ ngue dí xi'ahã rã hoga 'da'yo hyã. Sinoque dami johyahã ngue nu'a te rã n'ũ dí thocã connã ngue'ahã da 'yøt'ahã rã nho nã.

-----

14 Janangue nugã dí ndantyøhmũ ngue dadi ja mammadi nã rã Papá mã Hmuhã Jesucristo. 15 Nunã rã Papá nã, nu'ũ bí 'bũ mahets'i, da gue'ũ 'bũcua ja rã häi, gãtho yø Papá. 16 Guehna mã datho ngue ja rá ts'edi nã. Janangue dí äpi ngue di zac'a ni mmaihã ngue da penhna Espiritu Santo di ha'ahã

ra ts'edi. <sup>17</sup> Dí äpi ngue nu te'o gätho ya guí εc'εih<sub>u</sub> ra Cristo, høndra Cristo da 'yo ni mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub>. A nu'a te gni mahni mmic'εih<sub>u</sub>, janjuani ngue ni mm<sub>u</sub>i gdi 'yøth<sub>u</sub>. <sup>18</sup> Dí nnegä ya ngue gätho'ah<sub>u</sub> co gätho mi'da yø 'yεc'εi, dami pahm<sub>u</sub> xandønho Hague ngu gangu'a te gui macj<sub>u</sub> ra Cristo. <sup>19</sup> Janangue dí äpä Oja ngue da dinni mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> xanho hanja na te gui macj<sub>u</sub> ra Cristo, madague'a ngue hinjam'mø da zä ga pahm<sub>u</sub> gätho'a te gui macj<sub>u</sub>. Pe co ngu'a, man'na man'na di nequi ngue gui n'yoh<sub>u</sub> Oja.

<sup>20</sup> Nuna Oja, ma datho ja rá ts'edi na, porque sä di un'a te t'äpi. Hinga hont'a te ra hya so ma mm<sub>u</sub>i dí äph<sub>u</sub> di uni, sinoque man'na xangu di uni ngue'a te t'äpi. A nuyá, nuna rá ts'edi Oja i ja, guehna di hacj<sub>u</sub> ra ts'edi naya. <sup>21</sup> Nu to gätho dí εc'εih<sub>u</sub> ra Jesucristo ya, ma ga εpah<sub>u</sub> Oja para zantho. Da ngut'atho.

-----

## 4

<sup>1</sup> Nugä dí ofädi ngue dí ørpabi rá 'befi ra Hmu Jesús. Pe nuyá, dí xi'ah<sub>u</sub> ngue gui mportah<sub>u</sub> xandønho. Nuna te ra hya i zon'nah<sub>u</sub> Oja gdi n'yoh<sub>u</sub>, gue'a gui 'yøth<sub>u</sub>a. <sup>2</sup> O gadi 'yεx'mø gui yah<sub>u</sub>, mahotho gdi nyah<sub>u</sub>. Dami seti te gadi n'yørpah<sub>u</sub>. Di nequi ngue n'na ngu n'na gadi mahni mmic'εih<sub>u</sub>. <sup>3</sup> Da mäx'ah<sub>u</sub> ra Espíritu Santo ngue da 'yøt'e ngue xøgue n'na hyatho gui mmamhm<sub>u</sub>. Dami ja ndumm<sub>u</sub>i ngue hinjam'mø gui njunth<sub>u</sub>. <sup>4</sup> Nu to gätho ya dyø 'yεc'εih<sub>u</sub>, entho n'na nc'εitho p'ua da nnuj<sub>u</sub> Oja. Nu'a ra Espíritu Santo dí n'yoh<sub>u</sub>, n'nat'a'a. Nuna te ra hya dí



tømhmu di nja m'mefa, n'nat'a na ra hya gá nzon-  
ngahmu Oja. <sup>5</sup> N'nat'a ma Hmuhu. N'nat'a ma  
nt'ec'ei hu i ja. N'nat'a ra nxixya i jajmu. <sup>6</sup> 'Nε n'nat'a  
Oja i 'bui, gue'a ra Papá'a ngue gátho. 'Nε gue'a di  
manda gáthogahmu'a. Gue'a 'bui ndap'μ bi zä'a. 'Nε  
gue'a di n'yohmu gáthogahmu'a.

<sup>7</sup> Nup'μ ha di mpeti yø 'yεc'ei, bi zännba ra Cristo  
n'na ngu n'najmu'a te ja ngue ga øthmu. Di hacju  
ra ts'edi ngue da zä ga øthmu'a te nnepe ga øthmu.  
<sup>8</sup> Nguna mmamp'μ ja ra Maca Libro ngue εna:  
“Nuna ra Cristo bi ma mahets'i, pe 'be bi dapi  
gátho'μ yø nsaiui. 'Nε mandøngu drá mate bi unyø  
ja'i bi gocua ja ra ximhäi”, i εna. <sup>9</sup> ¿Te nne da  
manna ra hya embi ngue bi ma mahets'i? I nne  
da ma ngue ra Cristo bi zøcua ja ra häi 'nε bi  
mengui, i ma mahets'i. <sup>10</sup> Nuse na ra Cristo bá  
nεxpμ mahets'i, bi zøcua ja ra häi. 'Nε bi ma asta  
ndøya maya bi ja ra c'amahets'i para ngue di nεqui  
ngue ndap'μ bi zä 'bui ngue di manda.

<sup>11</sup> N'na ngu n'na yø ja'i, bi zännba ra Cristo'a te  
ja ngue da mēfi. Bi 'yεxyø ja'i ngue dyø repre-  
sentante. Mi'da p'μya, bi 'yets'i ngue da manna  
hya di bεnnbabi Oja ngue da ma. Mi'da p'μya,  
bi 'yets'i ngue di n'yo ngue da manna hoga 'da'yo  
hya. Mi'da p'μya, bi 'yets'i ngue di m'met'o ngue  
dyø mamhya p'μ ha 'bμhyø 'yεc'ei. Mi'da p'μya, bi  
'yets'i ngue dyø xännbate ngue ra hya. <sup>12</sup> Nuyya yø  
ja'i bi 'yets'i, guehya da japi gátho yø 'yεc'ei ngue  
da 'yøtra 'bēfi di manda ra Cristo da 'yøtyø ja'i ya.  
Guehya man'na di hatra ts'edi yø 'yεc'ei 'bμcua ja  
ra ximhäi ya. <sup>13</sup> Di mpefi asta gue'mø da zädi  
ngue xøgue da 'da'igu ma nt'ec'ei hu, 'nε ga pahmu

xandønhø'a rá Ts'unt'u Oja. Man'na man'na dí thini xanho hanja rá hya, ya da zä ga n'yohu tengutho i n'yo rá Cristo p'uya. <sup>14</sup> Ya hinga øthu tengutho øtyø t'ubasi p'uya. Porque yø basi hinguí henni ga thät'i. Tengutho 'mø te haxra ndahi ni ma ua, ni ma nu, njarbutho yø basi, hønt'o bi zä maxädi tenni. Anu'u yø xännbate ngue yø hyäte, xøgue ga mbatho da hyoni ha di hyätyø ja'i. I nne'u ngue ga tenhna'a rá fehni hya i xännbate. <sup>15</sup> Pε nuju, ma ga ja ndummäi ga mmamhmu na rá hya majuaní. Ma ga udi ngue dadí mahmu'u yø ja'i dí xihmu na rá hya na. Ma ga homhmu rá hya ngue man'na gda cohmu tengutho rá Cristo. Nuna rá Cristo, guehna 'bet'o na ngue di manda gätho yø 'yεc'ei, tengutho rá ya rá ja'i i 'bet'o ngue di mandabi rá do'yo. <sup>16</sup> Ngue guehna rá Cristo 'bet'o ngue di nnøpa yahu ya, nu'u yø xequi ha di ntøtrá do'yo rá ja'i p'uya, go guecju'a. Anu'mø ngue ca xanho yø hyundo'yo, gätho 'da gui mpetho, ya xanho i ja. Njarbutho ya, nu'mø di mmaði n'na ngu n'na yø ja'i, gätho 'da ga hyadra ts'edi di mpefi xanho.

-----

<sup>17</sup> Nuna ma Hmuhu Jesucristo, go di 'dacä rá ts'edi na guehna rá hya dí xi'ahu ya. 'Yoni mantho gui øthu'a rá nts'o ga 'yo yø ja'i hinguí pa Oja. Nuya yø ja'i ya, nu'a rá nts'o so yø mmäi, gue'a øt'a. Pε hinte di muui te øt'e. <sup>18</sup> I njot'i yø n'yomfeni, hinguí pa'a rá 'da'yo te di un'Oja. Porque mandø nnaxitho yø n'yomfeni. Hindi n'uní da sifi ha di njap'u dí ba Oja, janangue hinguí paði hanja. <sup>19</sup> Janjuani ngue xa unyø mmäi yø ja'i'a rá nts'o

gá 'yo. 'Be xingui ja yø 'be'isä. Éna gue man'na di johya 'mø 'dama 'dan'yo ma nts'o øt'e.

<sup>20</sup> Pε hinga ngu'a ra hya gá 'yøhmα bi nxännbate ra Cristo. <sup>21</sup> Majuanì ngue ya gá 'yøhmα na te ra hya bi nxännbate ra Jesucristo. Nuna ra hya naya, guehna majuanì na, 'nε guehna ra hya xänngahα ra Jesús. <sup>22</sup> Janangue nuyá, nu'a te gá ra nts'o gmanì n'yohα mam'met'o, damì hychmα p'α'a ya. Porque nu'a ra nts'o gmadì ho gui 'yøthα, mì hät'atho nì n'yomfεnihα'a. <sup>23</sup> A nuyá, damì 'yøt'e ngue da gom'na'yo nì n'yomfεnihα ya. <sup>24</sup> Gátho ma'da'yo'a te gdì n'yohα. Gä ra nho gdì n'yohα. Tengutho Oja majuanì ngue xandønhø'a, gui njathα p'αya, gá ra nho gui 'yøthα, hìn tema nts'o gui 'yøthα.

<sup>25</sup> A nuyá, 'yo guí mmamhmα ra fehni. N'na ngu n'na'ahα, gá majuanì guí xihni mmic'εiui. Porque gátho yø 'yεc'εi tengutho 'mø n'na nc'εitho di jahα'α. <sup>26</sup> Nu'mø guí ncuεhα, man'nan'yo mì 'yøt'e ngue da gohi ngue dra ts'oqui'a nì cuεhα. Da thotho'a nì cuεhα, 'yo guí nnehα ngue gá ra nganì ra pa guí ncuεhα. <sup>27</sup> 'Yo gadì unhnα ra 'yu ra zithu ngue gui 'yøthα'a te rá pähä.

<sup>28</sup> Nu ra ja'i mará bε, da hεp'α'a rá mfε, di mpεfi. Nu ra ja'i ngue rá 'befise da 'yøt'e, gue'a di dinì te da zi'a, janangue di nja te di unyø ja'i hìn'yα te da hyoni.

<sup>29</sup> 'Yo tema ts'omhya guí mmamhmα. Sinoque ra hoga hya guí mmamhmα, da gue'a ra hya da 'yørpabi ra nho yø ja'i da 'yøde. <sup>30</sup> 'Yo guí øthα ngue da dü rá mmαi ra Espíritu Santo ngue n'na ra ts'oqui gui 'yøthα. Porque dí n'yohα ra Espíritu

Santo, ya di haxh<sub>u</sub> njuani<sub>i</sub> ngue ya dí oh<sub>u</sub> rá 'yε Oja, 'nε fäc<sub>u</sub> asta<sub>i</sub> gue'mø bá εp'<sub>u</sub> ma Yanteh<sub>u</sub>.

<sup>31</sup> A nuyá, dami<sub>i</sub> hychm<sub>u</sub> p'<sub>u</sub> gätho ya yø hya<sub>i</sub> ga xi'ah<sub>u</sub> ya. Ra sui, ra cuε, ra njunt'i, ra ts'ate. 'Yo to gui<sub>i</sub> nnu<sub>i</sub> man'uh<sub>u</sub>. <sup>32</sup> Nu'a ja ngue gui 'yøth<sub>u</sub>, dami<sub>i</sub> n'yørpah<sub>u</sub> ra<sub>i</sub> nho n'na ngu<sub>i</sub> n'na'ah<sub>u</sub>. Di nja ni<sub>i</sub> yemm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub>. Dami<sub>i</sub> mpunnbi<sub>i</sub> n'na ngu<sub>i</sub> n'na'ah<sub>u</sub> ngue'mø 'bui to hinga<sub>i</sub> gue'a øt'e, tengutho Oja bi pun'nah<sub>u</sub> conná guehra<sub>i</sub> Cristo.

## 5

<sup>1</sup> Nuna<sub>i</sub> Oja, janjuani<sub>i</sub> ngue di mac<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ngue ya yø basigah<sub>u</sub>. Janangue nuyá, ma ga øth<sub>u</sub> tengutho øt'Oja. <sup>2</sup> Ma ga mahma<sub>i</sub> mmic'εih<sub>u</sub> tengutho gui<sub>i</sub> mac<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ra<sub>i</sub> Cristo. Nuná, asta<sub>i</sub> bi ndä ngue bi du conná guec<sub>u</sub>j<sub>u</sub>. Oja bi nu<sub>i</sub> manho ngue gue'a bi gohi ngue ra 'bøt'e i<sub>i</sub> nhohma<sub>i</sub> ts'oquih'a.

<sup>3</sup> Ya gui<sub>i</sub> oh<sub>u</sub> rá 'yε Oja ya. Janangue nuyá, 'yo di so ni<sub>i</sub> mmuih'a<sub>i</sub> ra n'yots'om'mäi. 'Yo tema nts'o gui<sub>i</sub> øth<sub>u</sub>. 'Nε 'yo gui<sub>i</sub> εhm<sub>u</sub> ngue gue'a ra mεnyu<sub>i</sub> ma datho di<sub>i</sub> muui. <sup>4</sup> 'Yo tema ts'omhya<sub>i</sub> gui<sub>i</sub> mmamh<sub>u</sub>m<sub>u</sub>. 'Yo gui<sub>i</sub> mmamh<sub>u</sub>m<sub>u</sub> yø hya<sub>i</sub> hinte ni<sub>i</sub> bøntho. Porque nuya yø hya<sub>i</sub> ya, hinni<sub>i</sub> 'yup'<sub>u</sub> ngue gui<sub>i</sub> mmamh<sub>u</sub>m<sub>u</sub> ya. Nu'a ra<sub>i</sub> hya<sub>i</sub> ni<sub>i</sub> 'yup'<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub>, gue'a ngue njandyatho gui<sub>i</sub> ja mammadih<sub>u</sub> Oja'a. <sup>5</sup> Ya gui<sub>i</sub> pah<sub>u</sub>m<sub>u</sub> ngue nup'<sub>u</sub> di<sub>i</sub> manda ra<sub>i</sub> Cristo, co 'nεhrá Papá, nuya yø ja'i<sub>i</sub> ngue yø 'yots'om'mäi hinda<sub>i</sub> ma macut'i<sub>i</sub> p'<sub>u</sub> ya. Da guehyø ts'oc'εi, da guehya yø ja'i<sub>i</sub> ngue hønt'a<sub>i</sub> te pεs'ua ja<sub>i</sub> ra ximhäi so yø mm<sub>u</sub>i ngue di xandi, hinda<sub>i</sub> yarb<sub>u</sub> ya. Porque nuya yø ja'i<sub>i</sub> njap'<sub>u</sub>, nu'a te ra<sub>i</sub> cosa ni<sub>i</sub> ma yø mm<sub>u</sub>i, gue'a thanne'a, hinga<sub>i</sub> gue'a Oja i thanne.

6 Maṭonma hyä'ah<sub>u</sub> ngue gui 'yøth<sub>u</sub> ya yø nts'o dí xi'ah<sub>u</sub>. Porque nu to øtya yø hyä dí xi'ah<sub>u</sub> ya, ngue fεspatho rá hyä Oja, guehya da japrā castigo Oja ya. 7 Man'nan'yo mi 'yøt'e ngue gui 'yøth<sub>u</sub> tengutho øtya yø ja'i dí xi'ah<sub>u</sub> ya.

8 Nu'mø mam'met'o, Gä ra nts'o nmará n'yoh<sub>u</sub>. Pe nuyá, ya ma n'yoh<sub>u</sub> ra Cristo ya. Ma gdá n'yoh<sub>u</sub>'a te nne Oja gdá 'yoh<sub>u</sub> ya. 9 Nu ra ja'i ngue xojpabi Oja rá mm<sub>u</sub>i, Gä ra nho ga 'yo ra ja'i. Nu'mø ha ya, Gä majuan<sub>i</sub> te mma. Nu'a te di manda Oja, gue'a øt'a. 10 Dami ja ndummai<sub>u</sub> ngue nu'a te nnu manho Oja, gue'a gui 'yøth<sub>u</sub>'a. 11 Man'nan'yo mi 'yøt'e ngue go gui 'yøth<sub>u</sub> tengutho øtyø ja'i xants'o ga 'yo. Dami japh<sub>u</sub> ngue da bahyø ja'i ngue ra ts'oqui'a te øt'e. 12 Nu'a ra nts'o nt'aguitho øtyø ja'i, ya ra 'be'isátho ngue da hmangua'a. 13 Pe nu'mø da ma nsadi ra hyä ha rá nja na ra nts'o nt'aguitho øtyø ja'i, da bahyø ja'i ngue ra ts'oqui øt'e. 14 Janangue emp'<sub>u</sub> ja ra Macá Libro: “Nup'<sub>u</sub> 'bahyø ja'i entho ya xa ndu, da xoc'a ni mm<sub>u</sub>i ra Cristo. Entho ja gui nnu'a nt'aha”, i ena.

15 Janangue nuyá, dami fähm<sub>u</sub> xanho te gdi n'yoh<sub>u</sub>. 'Yo gni 'yoh<sub>u</sub> tengutho ga 'yo yø ja'i hingui pa Oja. Sinoque dami 'yøt'e ngue di nequi ngue gui pahm<sub>u</sub> Oja. 16 Dami ja ndummai gui mpefi ngue gui mmamhm<sub>u</sub> ra hyä. Porque yø pa dí 'b<sub>u</sub>hm<sub>u</sub>, xandøngu ra nts'o i ja. 17 Janangue nuyá, 'yo gyø 'yamm<sub>u</sub>i<sub>u</sub>. Nu'a te rá pähä ma Hmu<sub>u</sub> Jesucristo, dami ja ndummai ngue da dini xanho ni mm<sub>u</sub>i<sub>u</sub> hanja ra hyä, n'namhma ngue gue'a gui 'yøth<sub>u</sub>'a. 18 Para ngue gui m'mamma pähä<sub>u</sub>, 'yo gadi unni mm<sub>u</sub>i<sub>u</sub> ra n'iti. Porque ra n'iti

xants'o te øt'ah#a. A nuyá, go dami unni mmaih#a ra Espíritu Santo ngue da gue'a da xän'nah# te ja ngue gui 'yøth#a. <sup>19</sup> N'na ngu n'na'ah#, nu'mø gui yah#, nu'# yø hya mazihotho nt'ot'i p'# ja yø salmo, gue'# dami nxihm'#, 'nε'# yø hya nt'ot'i p'# ja yø alabansa. Dami ja mammadih#a ra Hmu Jesucristo p'# ja ni mmaih#. Gui 'yεspah# conyø salmo 'nε conyø alabansa gui turpah#. <sup>20</sup> Rángue gui εC'εih# ma Hmu# Jesucristo, nuna Oja ma Papáh# da 'yø'mø gá zohm#. Janangue nuyá, zant'a gui ja mammadih# ya ngue'a te gä ra nho ørch#.

-----  
<sup>21</sup> A nuyá, ngue gui nnu mansuh# Oja, dami mfäts'i n'na ngu n'na'ah# ya.

<sup>22</sup> Ague gyø xisuh#, dami 'yεC'εi ni damme 'mø nzo'ah#. Porque gue'a di manda ra Hmu Jesucristo'a. <sup>23</sup> Porque ra n'yoh# i 'bet'o'a ngue di manda rá xisu, tengutho ra Cristo i 'bet'o'a ngue di manda yø 'yεC'εi. Nu'a ra Cristo bi yanyø 'yεC'εi, gue'a 'bet'o'a ya, tengutho rá ya ra ja'i, 'bet'o ngue di mandabi rá do'yo. <sup>24</sup> A nuya yø 'yεC'εi i øt'e te di manda ra Cristo. Xquet'a njarbatho yø xisu ya, da 'yøt'e te gä di 'bεpyø damme.

<sup>25</sup> Ague n'yø'ah#, dami mahni xisuh#, tengutho ra Cristo di mahyø ja'i bi 'yεC'εi, asta bi du ngue bi yani. <sup>26</sup> Nguna bi 'yørpabi yø 'yεC'εi para ngue di zo rá 'yε Oja. Co nuna ra hya bi 'yεC'εi yø ja'i bi hojpa yø ts'oqui. Bi nxixya p'#ya ngue ya bi hyεp'# ra nts'o. <sup>27</sup> I nne ngue nu'mø bá εp'# mahøn'a ra Cristo, gätho yø 'yεC'εi da 'yεspi, porque ya hin temä nts'o da dinnbi.

28 A nu yø n'yohu i jatho ngue di mahyø xisu. Tengutho ga mmährá do'yo, di jarbu rá xisu. Porque nu rá n'yohu di máhrá xisu, i øtrá güenda rá n'yohu ngue rá do'yose di mađi. 29 'Nε hinjo'o n'na rá ja'i ngue di sáhrá do'yo, sinoque fáhrá do'yo rá ja'i 'nε pεpi. Njarbutho'a te ørcáhu rá Cristo ya, fácjε 'nε i pεjpađu. 30 Porque rá Cristo, i nnøpe ngue rá do'yogáđu. 31 N't'ot'i p'ε ja rá Macá Libro ngue εna: “Nu'mø bi nthátra n'yohu, rá n'yohu p'εya sop'ε rá papá 'nεhra mamá ngue 'báhmj rá xisu. Nuya yo nc'εi ya, di nne n'na ngu n'na, janangue ya hinguj yo nc'εi, sinoque εntho n'na nc'εitho”, εnna hya. 32 Nuna rá hya na, mazihotho hma te nne da ma. Porque ga mbøni ngue rá Cristo ya yø n'youi yø 'yεc'εi 'nε gue'ε yø 'yεc'εi nnøpe ngue rá do'yo. 33 Pε xquet'a i nne da ma ngue n'na ngu n'na yø n'yohu jatho di mahyø xisu. Tengutho ga nne ngue di ma mamađi, di jarbutho rá xisu ya di mađi. A nu rá xisu p'εya, i jatho ngue da nu mansu rá damme.

-----

## 6

1 Ague gyø basihε, nu'mø bi zo'a ni papá ogue ni mamá, damj 'yεc'εi te xi'áhu. Porque gue'a jatho ngue da 'yøtyø basi ya εc'εi rá Cristo'a. 2 Guehna rá mεditho rá hya mmamp'ε ja rá ley Oja na, ngue nu rá ja'i da 'yøt'e te xi Oja, da dinnbabj rá njapj Oja. Guehna rá hya naya ngue εna: “Damj su ni papá, damj su ni mamá. 3 Nu rá ja'i da 'yøtya yø hya ya, ya'atho rá pa di m'mεcua ja rá häi, 'nε di m'mεmma pähä”, εnna hya.

<sup>4</sup> A nu yø n'yoh<sub>u</sub> conyø xisu, ngue ya 'b<sub>u</sub>hyø b<sub>u</sub>si, 'yo di honnb<sub>i</sub> ha d<sub>i</sub> mbøc<sub>u</sub>e yø b<sub>u</sub>si. Sinoque di tede xanho, da b<sub>u</sub>di ngue da zamm<sub>i</sub>. 'N<sub>e</sub> da xännb<sub>a</sub> yø b<sub>u</sub>si ngue da 'y<sub>e</sub>c'ei r<sub>a</sub> Cristo.

-----

<sup>5</sup> Ague gyø hmiq<sub>u</sub>ih<sub>u</sub>, dam<sub>i</sub> 'y<sub>e</sub>c'ei n<sub>i</sub> hm<sub>u</sub> gadi mp<sub>e</sub>hm<sub>u</sub> ua ja r<sub>a</sub> häi. Majuan<sub>i</sub> ngue n<sub>i</sub> mm<sub>u</sub>i gdi 'yørp<sub>a</sub>bi m<sub>a</sub>su n<sub>i</sub> hm<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. N<sub>i</sub> mm<sub>u</sub>i gdi 'yøtr<sub>a</sub> 'b<sub>e</sub>fi gu<sub>i</sub> p<sub>e</sub>hm<sub>u</sub>, gu<sub>i</sub> 'yø'n<sub>i</sub> güend<sub>a</sub>h<sub>u</sub> ngue tengutho 'mø gdi ørp<sub>a</sub>h<sub>u</sub> r<sub>a</sub> 'b<sub>e</sub>fi r<sub>a</sub> Cristo. <sup>6</sup> Gui hyumb<sub>a</sub>bi 'mø gadi mp<sub>e</sub>hm<sub>u</sub>. 'Yo gu<sub>i</sub> nneh<sub>u</sub> ngue høn'mø nnu n<sub>i</sub> hm<sub>u</sub> gu<sub>i</sub> h<sub>u</sub>mb<sub>a</sub>h<sub>u</sub>, sinoque gu<sub>i</sub> 'yøt'e ngue yø m<sub>e</sub>fi'ah<sub>u</sub> r<sub>a</sub> Cristo. Co gätho n<sub>i</sub> mm<sub>u</sub>i gdi 'yørp<sub>a</sub>h<sub>u</sub>'a te r<sub>a</sub> pähä Oj<sub>a</sub>. <sup>7</sup> Nu'mø ja te gu<sub>i</sub> p<sub>e</sub>hm<sub>u</sub>, con n'na r<sub>a</sub> pähä gdi 'yøth<sub>u</sub> r<sub>a</sub> 'b<sub>e</sub>fi. Gui 'yø'n<sub>i</sub> güenda ngue r<sub>a</sub> Cristo gu<sub>i</sub> ørp<sub>a</sub>h<sub>u</sub> r<sub>a</sub> 'b<sub>e</sub>fi, h<sub>i</sub>ngue m<sub>a</sub>sque gu<sub>i</sub> 'y<sub>e</sub>mhm<sub>u</sub> ngue r<sub>a</sub> ja'itho gu<sub>i</sub> ørp<sub>a</sub>h<sub>u</sub> r<sub>a</sub> 'b<sub>e</sub>fi. <sup>8</sup> Porque ya gu<sub>i</sub> p<sub>a</sub>hm<sub>u</sub> ngue nu'a r<sub>a</sub> Hm<sub>u</sub> Jesu-cristo, nu'a te r<sub>a</sub> nho x<sub>a</sub> 'yøt'e n'na ngu n'na r<sub>a</sub> ja'i, gue'a r<sub>a</sub> nzäbi r<sub>a</sub> ja'i di un'na. Nu'mø 'b<sub>u</sub>hr<sub>a</sub> hm<sub>u</sub> ogue h<sub>i</sub>njo'o r<sub>a</sub> hm<sub>u</sub> n'na r<sub>a</sub> ja'i, nu te r<sub>a</sub> nho x<sub>a</sub> 'yøt'e, gue'a r<sub>a</sub> nzäbi di t'un'na.

<sup>9</sup> Ague gyø hm<sub>u</sub>h<sub>u</sub>, dam<sub>i</sub> 'yørp<sub>a</sub>bi r<sub>a</sub> nho n<sub>i</sub> m<sub>e</sub>fi gu<sub>i</sub> sih<sub>u</sub>. 'Yo gadi pih<sub>u</sub>h<sub>u</sub> yø m<sub>e</sub>fi. Dam<sub>i</sub> b<sub>e</sub>mhm<sub>u</sub> n<sub>a</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a ja ua. Ngu'u yø hm<sub>u</sub> ua ja r<sub>a</sub> ximhäi, ngu'u yø hmiq<sub>u</sub>i, n'nat'a n<sub>i</sub> Hm<sub>u</sub>h<sub>u</sub> b<sub>i</sub> 'b<sub>u</sub> mah<sub>e</sub>ts'i. A nu'a p'ya, h<sub>i</sub>ngui huantho yø ja'i ørp<sub>a</sub> m<sub>a</sub>su'a.

-----

<sup>10</sup> Ague m<sub>a</sub> zi cu'ah<sub>u</sub>, dam<sub>i</sub> zajn<sub>i</sub> mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> conna ts'edi di 'da'a m<sub>a</sub> Hm<sub>u</sub>h<sub>u</sub>. Porque hønt'a tate ja r<sub>a</sub> ts'edi'a. <sup>11</sup> Nun<sub>a</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a di 'da'ah<sub>u</sub> Oj<sub>a</sub> ngue gdi mfäh<sub>u</sub>, dam<sub>i</sub> 'yøth<sub>u</sub> ngue tengutho 'mø da



m'mant'i'ah<sub>u</sub> n<sub>a</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a n<sub>a</sub>. Janangue d<sub>a</sub> z<sub>a</sub> gui t<sub>a</sub>jpa<sub>h</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a r<sub>a</sub> zithu nu'a nne d<sub>a</sub> hy<sub>a</sub>c<sub>u</sub>.  
 12 Porque nuna r<sub>a</sub> tunhni d<sub>i</sub> o<sub>t</sub>h<sub>u</sub> ya, hinga gue'<sub>u</sub> ma mmic'e<sub>i</sub> dadi ndunhn<sub>u</sub>, sinoque nu'<sub>u</sub> dadi ndunhn<sub>u</sub> ya, gue'<sub>u</sub> y<sub>o</sub> ts'onthi ja y<sub>o</sub> ts'edi ngue d<sub>i</sub> manda r<sub>a</sub> nts'o ja ua ja r<sub>a</sub> ximhai. I 'yo may<sub>a</sub> ndap'<sub>u</sub> bi z<sub>a</sub>. 13 Janangue d<sub>i</sub> nd<sub>u</sub> xanho ni n'yomf<sub>e</sub>ni<sub>h</sub>u ya co nuna r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a d<sub>i</sub> 'da'ah<sub>u</sub> Oja, guehna gdi tac<sub>u</sub> r<sub>a</sub> nts'o n<sub>a</sub>. Nu'm<sub>o</sub> d<sub>a</sub> 'y<sub>e</sub>hra ora ngue gui nth<sub>e</sub>h<sub>u</sub> n'na r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a xants'o, 'yo d<sub>i</sub> dap'ah<sub>u</sub>. Nu'm<sub>o</sub> ngue g<sub>a</sub> 'y<sub>o</sub>th<sub>u</sub> n<sub>a</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a naya, ya d<sub>a</sub> xanho ni n'yomf<sub>e</sub>ni<sub>h</sub>u 'm<sub>o</sub>.

14 Nu r<sub>a</sub> soldado 'm<sub>o</sub> ngue ya x<sub>a</sub> ns<sub>a</sub> ngue d<sub>a</sub> ma r<sub>a</sub> tunhni, ya x<sub>a</sub> d<sub>u</sub>tra ngut'i, ya h<sub>a</sub> r<sub>a</sub> njudi d<sub>i</sub> nyani, 'n<sub>e</sub> he r<sub>a</sub> he ngue r<sub>a</sub> t'egui. Dami njath<sub>u</sub> p'uya ngue gdi nyamhm<sub>u</sub> n<sub>a</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a majuan<sub>i</sub>. Nu'a te xanho, g<sub>a</sub> gue'a gui 'y<sub>o</sub>th<sub>u</sub>'a. 15 Nu r<sub>a</sub> soldado 'm<sub>o</sub> ja ngue ha d<sub>a</sub> ma, ya x<sub>a</sub> ns<sub>a</sub>, hinha g<sub>a</sub> hy<sub>e</sub>hy<sub>o</sub> 'boxthi. Dami njath<sub>u</sub> p'uya, gui ja ndumm<sub>u</sub> ngue gui mma gu<sub>a</sub> mamhm<sub>u</sub> r<sub>a</sub> hoga 'da'yo h<sub>y</sub>a. Gu<sub>a</sub> xihm<sub>u</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a y<sub>o</sub> ja'i ngue ha d<sub>i</sub> z<sub>a</sub> d<sub>i</sub> nhojpau<sub>i</sub> Oja. 16 Nu r<sub>a</sub> soldado h<sub>a</sub> r<sub>a</sub> njudi. Nu'<sub>u</sub> y<sub>o</sub> ns<sub>a</sub> n'youi r<sub>a</sub> sibi bi eny<sub>o</sub> ns<sub>u</sub>iui hingu<sub>i</sub> thot'i. Gui njath<sub>u</sub> p'uya co nu'a ni nt'<sub>e</sub>c'<sub>e</sub>i<sub>h</sub>u i ja, ya hinda z<sub>a</sub> d<sub>a</sub> dap'ah<sub>u</sub> r<sub>a</sub> zithu. 17 Gui 'y<sub>o</sub>t'e tengutho 'm<sub>o</sub> gdi hush<sub>u</sub> r<sub>a</sub> f<sub>u</sub>i t'egui, hinte d<sub>a</sub> thot'i. Dami njath<sub>u</sub> p'uya, n'nat'a b<sub>e</sub>ni ngue ya bi nyanni teh<sub>u</sub>. Nuna r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a Oja d<sub>i</sub> 'da'ah<sub>u</sub> r<sub>a</sub> Espiritu Santo, guehna gui nnopa juai<sub>h</sub>u n<sub>a</sub>, ngue gdi taph<sub>u</sub> r<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a y<sub>o</sub> ja'i.

18 'Yo d<sub>i</sub> cohni mm<sub>u</sub>i<sub>h</sub>u, mat'Ojah<sub>u</sub> hang<sub>u</sub> r<sub>a</sub> pa. 'Yaph<sub>u</sub> Oja'a te gam<sub>a</sub> h<sub>y</sub>a d<sub>i</sub> b<sub>e</sub>n'nah<sub>u</sub> r<sub>a</sub> Espiritu Santo gui 'y<sub>a</sub>ph<sub>u</sub>. G<sub>a</sub>tho y<sub>o</sub> ja'i ya o r<sub>a</sub> 'y<sub>e</sub> Oja d<sub>a</sub>mi

marpah<sub>u</sub> Oja yø ja'i, 'yogui säyathoh<sub>u</sub>. <sup>19</sup> Xquet'a 'n<sub>ε</sub>cä dami marcah<sub>u</sub> Oja n'namhma<sub>u</sub> ngue Oja di 'dacrä hyä ga mma. Nup'<sub>u</sub> ha ga mmanä<sub>u</sub> hyä, ga hä rä ts'edi ngue ga mmanä<sub>u</sub> hyä. Nuna<sub>u</sub> rä hoga 'da'yo hyä, hinga<sub>u</sub> su ga xicä yø ja'i hanja nä rä hyä nä. Porque hingu<sub>i</sub> pahyø ja'i nä rä hyä nä. <sup>20</sup> Oja bi 'y<sub>ε</sub>xqui<sub>i</sub> ngue drä representangu<sub>i</sub> ngue ga mmanä<sub>u</sub> nä rä hoga 'da'yo hyä nä. A nuyä, ngue di mmanä<sub>u</sub> nä rä hyä nä, ya di ofädi. Janangue dami marcah<sub>u</sub> Oja n'namhma<sub>u</sub> ngue nuna<sub>u</sub> rä hyä ni 'y<sub>ε</sub>hma<sub>u</sub> xi ga mma, da zä ga hä rä ts'edi ga mma xanho rä hyä.

-----  
<sup>21</sup> Nuna<sub>u</sub> mä zi cuh<sub>u</sub> rä Tíquico, xquet'a <sub>ε</sub>mm<sub>ε</sub>i di mpefi ngue ørpabi rá 'b<sub>ε</sub>fi rä Hmu. Nu'mø bi map'<sub>u</sub> naya, go da xi'ah<sub>u</sub> te dädi jagä nä. 'N<sub>ε</sub> da xi'ah<sub>u</sub> te di øt'ä ua. <sup>22</sup> Nuna<sub>u</sub> rä Tíquico di <sub>ε</sub>t'ä p'<sub>u</sub> nä ngue da ma di z<sub>ε</sub>ngua'ah<sub>u</sub>. 'N<sub>ε</sub> dan<sub>i</sub> xi'ah<sub>u</sub> te dädi ja. Nuna<sub>u</sub> rä hyä da xi'ah<sub>u</sub> p'<sub>u</sub>ya, di haträ ts'edi ni mm<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> nä.

<sup>23</sup> Di nnegä ya ngue nuna<sub>u</sub> Oja mä Papáhu co 'n<sub>ε</sub>hna mä Hmu<sub>u</sub> Jesucristo di ðarpabi yø nt'<sub>ε</sub>c'<sub>ε</sub>i to gätho ya ja yø nt'<sub>ε</sub>c'<sub>ε</sub>i, 'yo dädi njunt'<sub>i</sub>, sinoque di mahyø mmic'<sub>ε</sub>iui n'na ngu n'na. <sup>24</sup> Oja di japi te'o gätho ngue yø mm<sub>u</sub>i gui mä'a mä Hmu<sub>u</sub> Jesucristo. Dä ngut'ätho.

**Ja ua ra 'da'yo cohi bi gomi Oja yø ja'i**  
**New Testament in Otomi, Tenango (MX:otn:Otomi,**  
**Tenango)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Tenango

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Tenango [otn], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Tenango

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
dd38228d-a3b1-5d0f-91ce-4040e165ce0f